

Hem > ... > [Rättsliga Åtgärder](#) > [Var Och Hur?](#) > [Vad Kostar Det?](#) > Fallstudie 3 – familjerätt- underhåll - Spanien

Fallstudie 3 – familjerätt- underhåll - Spanien

Kostnader i Spanien

Kostnader för domstolsprövning, överklaganden och alternativ tvistlösning

Fallstudie Domstol	Överklaganden			Alternativ tvistlösning				
	Startkostnader	Allmänna kostnader	Övriga kostnader	Startkostnader	Allmänna kostnader	Övriga kostnader	Är detta ett möjligt alternativ i den här typen av fall?	Kostnader
		Det är de allmänna rättegångskostnaderna. Vid skilsmässa där parterna är oeniga, ska rättegångskostnaderna betalas av den part vars talan har ogillats i sin helhet (artikel 394.1 i civilprocesslagen). Inom familjerätten är det allmän praxis att parterna delar på rättegångskostnaderna och att varje part står enbart för sina egna kostnader. Detta utesluter emellertid inte att kostnaderna under vissa förutsättningar kan åläggas den part vars talan har ogillats. Om de framställda yrkandena bifalls	Åberopande av bevisning, upprättande av bodelningsavtal. Om det krävs bistånd från en sakkunnig ska den sakkunnige ha ersättning för detta. Kostnaden för bodelningsavtalet (vid ömsesidig överenskommelse) är normalt sett inkluderad i advokatarvodet.				Parterna kan komma överens om att upprätta ett bodelningsavtal där de frivilligt fastställer underhållsbidragets storlek. Avtalet ska kungöras genom åklagarmyndigheten (<i>Ministerio Fiscal</i>) och godkännas av en judiciell myndighet.	Kostnader för fackmän som medverkar i förhandlingsprocessen
Fall A	Startkostnader. - Säkerhet till advokat och domstolsombud om inte rättshjälp har beviljats (regleras i lag 1/1996 om rättshjälp).	endast delvis ska varje part stå enbart för sina egna kostnader. Om processen uteslutande rör underhållsbidrag för minderårig uttas ingen avgift (artikel 4.1 i lag 10/2012).	Samma	Den part som överklagar måste först ställa säkerhet om denne inte har beviljats rättshjälp.	Samma villkor gäller som i första instans	Samma villkor gäller som i första instans	Samma	Samma
Fall B	Samma som i föregående fall	Samma	Samma	Samma	Samma	Samma	Samma	Samma

Kostnader för advokat, delgivningsman och sakkunnig

Fallstudie Advokat	Delgivningsman	Sakkunnig
Måste man ha ett juridiskt ombud? Kostnader	Måste man ha ett juridiskt ombud?	Kostnader
	Kostnader före rättegång	Kostnader efter rättegång
		Är detta obligatoriskt? Kostnader

Fall A	Parterna måste biträdas av advokat och företräddas av ett domstolsombud (artikel 75 i civilprocesslagen). Vid ömsesidig överenskommelse kan parterna använda samma advokat och domstolsombud för att ge in denna.	Arvodesförskott måste betalas till advokat och domstolsombud och den förlorande parten måste eventuellt betala rättegångskostnader efteråt (vid tvistiga mål).	Är inte ett ombud Ej tillämpligt i denna typ av förfaranden.	Inga kostnader	Inga kostnader	Brakar inte medverka i den här typen av förfaranden	Inga Om det krävs bistånd från en sakkunnig ska den sakkunnige ha ersättning för detta, såvida inte domstolens egna sakkunniga inom det psykosociala området anlitas. Inga Om det krävs bistånd från en sakkunnig ska den sakkunnige ha ersättning för detta, såvida inte domstolens egna sakkunniga inom det psykosociala området anlitas.
Fall B	Parterna måste biträdas av advokat och företräddas av ett domstolsombud (artikel 75 i civilprocesslagen). Vid ömsesidig överenskommelse kan parterna använda samma advokat och domstolsombud för att ge in denna.	Arvodesförskott måste betalas till advokat och domstolsombud och den förlorande parten måste eventuellt betala rättegångskostnader efteråt (vid tvistiga mål).	Är inte ett ombud Ej tillämpligt i denna typ av förfaranden.	Inga kostnader	Inga kostnader	Brakar inte medverka i den här typen av förfaranden	Inga Om det krävs bistånd från en sakkunnig ska den sakkunnige ha ersättning för detta, såvida inte domstolens egna sakkunniga inom det psykosociala området anlitas.

Kostnader för ersättning till vittnen, ställande av säkerhet samt övriga relevanta avgifter

Fallstudie	Ersättning till vittnen	Kostnader	Ställande av säkerhet	Övriga avgifter
	Får vittnen ersättning?		Finns detta och när och hur används det i så fall?	Kostnader Beskrivning Kostnader
Fall A	Vittnen har rätt att av den part som åberopat dem få ersättning för de kostnader som deras medverkan har åsamkat dem (artikel 375.1 civilprocesslagen)	En del av dem ingår i rättegångskostnaderna	Säkerhet behöver inte ställas i förväg	Inga Intyg från folkbokföringen, intyg om vigslar eller om det finns barn, handlingar som ligger till grund för deras rätt. För närvarande är dessa gratis (artikel 777.2 i civilprocesslagen). Förekommande avgifter

	Vittnen har rätt att av den part som åberopat dem få ersättning för de kostnader som deras medverkan har åsamkat dem (art 375.1 civilprocesslagen)	En del av dem ingår i rättegångskostnaderna	Säkerhet behöver inte ställas i förväg	Inga	Intyg från folkbokföringen, intyg om vigslar eller om det finns barn, handlingar som ligger till grund för deras rätt. För närvarande är dessa gratis (artikel 777.2 i civilprocesslagen).	Förekommande avgifter
Fall B						

Kostnader för rättshjälp och övriga ersättningar

Fallstudie	Rättshjälp	Ersättningar
	När och på vilka villkor?	När ges full rättshjälp? Villkor?
Fall A	För den som kan visa att han/hon inte har tillräckliga ekonomiska medel för att processa (advokat, domstolsombud m.m.)	En fysisk person anses ha otillräckliga ekonomiska medel om han/hon kan visa att familjens tillgångar och sammanlagda årsinkomst inte överstiger två gånger beloppet för den offentliga inkomstindikatorn IPREM som gällde då ansökan gjordes. Den offentliga inkomstindikatorn (IPREM - <i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples</i>) är ett index som används i Spanien som referens för beviljande av exempelvis bidrag, stipendier, subventioner och arbetslöshetsersättning. En beräkning kan göras här: http://www.iprem.com.es
		Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?
		Om motparten åläggs att betala rättegångskostnaderna kan den vinnande parten erhålla ersättning.
Fall B	För den som kan visa att han/hon inte har tillräckliga ekonomiska medel för att processa (advokat, domstolsombud m.m.)	En fysisk person anses ha otillräckliga ekonomiska medel om han/hon kan visa att familjens tillgångar och sammanlagda årsinkomst inte överstiger två gånger beloppet för den offentliga inkomstindikatorn IPREM som gällde då ansökan gjordes. Den offentliga inkomstindikatorn (IPREM - <i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples</i>) är ett index som används i Spanien som referens för beviljande av exempelvis bidrag, stipendier, subventioner och arbetslöshetsersättning. En beräkning kan göras här: http://www.iprem.com.es
		Kan den vinnande parten erhålla ersättning?
		Om motparten åläggs att betala rättegångskostnaderna kan den vinnande parten erhålla ersättning.

Kostnader för översättning och tolkning

Fallstudie	Översättning	Tolkning
	När och under vilka förutsättningar krävs översättning?	När och under vilka förutsättningar krävs tolkning?
Fall A		
	Ungefärlig kostnad?	Ungefärlig kostnad?

Fall B	Alla offentliga eller privata utländska handlingar som krävs enligt de fastställda rättsliga villkoren (översättning av auktoriserad översättare)	Översättarna bestämmer själva sina taxor.	Tolkar till förfarandet om det är nödvändigt.	Tolkarna bestämmer själva sina taxor. Arvode behöver inte betalas om det är domstolen som begär tolkningen.
--------	---	---	---	---

■ Senaste uppdatering: 17/07/2013

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.